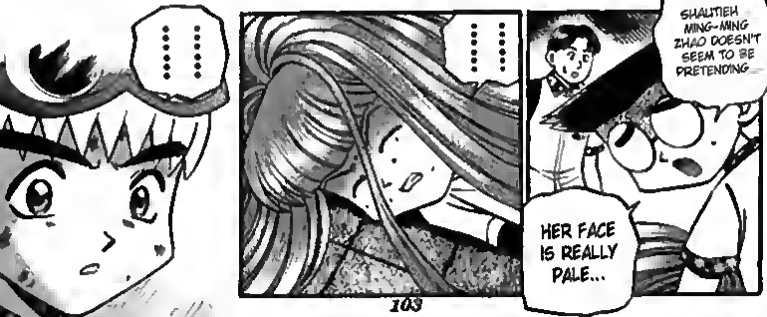
BOWLING KING
第109回
BOWLING KING
滾球王

I'M NOT IN A GOOD MOOD TODAY, SO I DON'T FEEL LIKE HAGGLING WITH YOU!
THAT'S RIGHT! I ADMIT IT! OK?
MING-MING ZHAO... DID I HEAR WRONG? YOU ADMIT YOU LOST?
EHH
UH...
WHY IS SHE LIMPING WHEN SHE WALKS?
AND SHE'S NOT WEARING HER UNIFORM TO SCHOOL... SHE'LL GET YELLED AT FOR SURE...

BE CARE-FUL!
DID YOU FORGET WHAT WU KEI CHANG'S MOTHER WARNED HIM ABOUT RIGHT BEFORE SHE DIED?
HOU-SHIN!
MING-MING ZHAO! WHAT'S GOING ON?


.....
.....
SHAUTIEH MING-MING ZHAO DOESN'T SEEM TO BE PRETENDING...
HER FACE IS REALLY PALE...

-SIGH-
WHAT A FITFUL CHILD... SHE HAS WOUNDS ALL OVER HER BODY
AH! IT'S MY FAULT FOR NOT NOTICING...
IT SEEMS THAT HER STEP-FATHER DRINKS AND GETS DRUNK EVERYDAY...
HE WOULD HIT HER MOTHER FOR NO REASON AND LAST NIGHT WHEN SHE WAS PROTECTING HER MOM, SHE GOT HIT AS WELL!
I SAW A FEW BRUISES ON HER ARM. BUT I WAS TOO UNCERTAIN TO ASK...
LAST MONDAY AFTERNOON I SAW MING-MING ZHAO BRING HER LUNCH TO SCHOOL.

NO MATTER WHAT, WE HAVE TO PREVENT THIS KIND OF THING FROM HAPPENING AGAIN!
I'VE ALREADY CONTACTED FAMILY-SUPPORT! IN A WHILE WE'LL TAKE HER TO THE HOSPITAL FOR A CHECK-UP!
IF I HAD SAID SOMETHING THAT DAY, WHO KNOWS... TODAY PROBABLY WOULDN'T HAVE HAPPENED...
YE,UH...
SO I HAD MISJUDGED MR CHANG...
MING-MING ZHAO! HOW ABOUT WE JUST CALL IT QUITS ON OUR AGREEMENT!
AND..

I HAVE ONE THAT'S EXACTLY THE SAME... DON'T TELL ANYONE!
I'LL GIVE THIS WALKIE-TALKIE TO YOU...
I WON THEM FROM THE ARCADES A FEW DAYS AGO...
I WAS GOING TO GIVE IT TO HOUSHIN! BUT FROM THIS LOOKS OF IT NOW... YOU NEED IT MORE!
FROM NOW ON...
IF THERE'S ANYONE WHO IS BEING MEAN TO YOU...
CALL ME IMMEDIATELY!

I'LL GO AND BEAT HIM UP FOR YOU!
HOW ON EARTH ARE YOU GOING TO DEFEAT A GROWN MAN BY YOURSELF? THAT'S STUPID.
BESIDES, MORE PEOPLE MAKES IT EASIER TO WIN! HOWEVER... HOUSHIN IS REALLY BAD AT FIGHTING!
IF WE RUN INTO ANYTHING SERIOUS... HE'LL PROBABLY BE THE FIRST TO FAINT!
I GUESS... WE'LL NEED TO GO FIND SOME MORE BASEBALL BATS THEN!
GIRLS DO LIKE TO CRY...
.....

-AFTER-WARDS-
-IT SEEMS THAT FAMILY-SUPPORT
-AS FOR MING-MING ZHAO...-
NOKIA
SFX: BEEP BEEP

HOUSHIN! HURRY UP!
MING-MING'S IS IN DANGER! IT COULD BE THAT HER STEP-DAD'S COME BACK TO CAUSE TROUBLE AGAIN!
SHAU-TIEH! WAIT UP!
OUR SKATE-BOARDS AREN'T LIKE THE ONE CONAN HAS...
SFX: SKATE/SLIDE
MING-MING! MING-MING!
ARE YOU OK?

I CUT MY FINGER!
SHAUTIEH LEY! COME WITH ME!
JUST BECAUSE YOU CUT YOUR FINGER... WHY ARE YOU CALLING ME?
MING-MING ZHAO! ARE YOU CRAZY!?
SOME-THING IMPOR-TANT...
I HAVE SOMETHING IMPORTANT TO TELL YOU!

MING-MING ZHAO! WHY THE GLUM FACE?
WEREN'T YOU GOING TO TELL ME SOMETHING?
.....
I'M...
LEAVING TOMORROW...
.....
LEAVING ...?
MY MA IS TAKING ME TO LIVE WITH SOME DISTANT RELATIVES...
WHERE ARE YOU GOING?
THAT PLACE IS VERY FAR AWAY IT'S CALLED PORTUGAL!

WHERE IS PORTUGAL? IS IT A PLACE WITH LOTS OF PORTS?
ABOUT THAT...
I DON'T KNOW EITHER...
I GUESS WITHIN ANY SHORT PERIOD OF TIME...
WE WON'T BE SEEING EACH OTHER AGAIN...
SO... SHALTIEH...
BEFORE I LEAVE...
I WANT YOU TO MARRY ME!

WA-WAIT A MINUTE...
WHAT ARE YOU SAYING? MARRY YOU!?
YOU DON'T WANT TO?
AM I NOT GOOD ENOUGH FOR YOU?
..NOT THAT!
HOWEVER.. OUR AGE
AGE ISN'T A PROBLEM... WE'LL BE ADULTS SOON ANYWAY!
IN THE MIDDLE AGES... THEY HAD CHILDREN AT OUR AGE!
.....
ALL I WANT TO KNOW NOW IS, ARE YOU WILLING TO SEE ME AS YOUR WIFE...? THAT'S ALL...
WE DON'T HAVE TO HAVE THE CEREMONY NOW...
BECAUSE... DURING THESE FEW DAYS... I'VE DISCOVERED THAT I HAVE FALLEN IN LOVE WITH YOU...

ALL MY LIFE, THAT'S THE FIRST TIME SOMEONE'S BEEN THAT NICE TO ME
YOU PROMISED ME... YOU'LL PROTECT ME, YOU WON'T LET ANYONE HARM ME!
AND QUICKLY FORGET ME...
YOU'LL MEET SOME GIRL YOU LIKE...
I'M AFRAID... IN THE FUTURE... WHO KNOWS
AS WELL AS FORGETTING THAT YOU HAD PROMISED TO PROTECT ME...
THAT FROM TODAY ONWARDS... I, MING-MING ZHAO, WILL BE YOUR WIFE...
OK! THEN MAKE AN OATH TO THE SETTING SUN!
I WILL NOT FORGET YOU...

NO MATTER HOW MUCH TIME PASSES... YOU WILL ONLY LOVE ME!
ONE DAY... WHEN I RETURN... WE WILL BE WEDDED PROPERLY! WILL YOU DO THAT?
SURE!
I - SHAUTIEH LEY!
HENCEFORTH SHALL BE MING-MING [illegible] HUSBAND!
NO MATTER HOW MUCH TIME PASSES... I WILL ALWAYS ONLY LOVE HER AND HER ALONE!

REALLY?
GOOD!
YEAH
THAT...
WHAT'S THAT INSIDE THE BOTTLE?
THEN THIS.. WILL BE YOUR ENGAGEMENT PRESENT TO ME!
LAST WEEK DIDN'T YOU GO TO THE DOCTORS?
BECAUSE... YOUR LOWER HALF GOT CAUGHT IN THE ZIPPER WHEN YOU WENT TO THE BATHROOM?

THE DOCTOR CUT A PIECE OF YOUR SKIN OFF!
SO I TOOK IT... AND PUT IT INSIDE THIS BOTTLE!
AND THEN..
STRANGE...
HOW WOULD SHE KNOW ABOUT THAT?
ARE YOU A PERVERT? WHO THE FUCK WILL USE *SKIN AS AN ENGAGEMENT PRESENT? GIVE IT BACK!
NO!
NO WAY! THIS IS MY ENGAGEMENT PRESENT NOW!
GIVE IT BACK!
WHAT DID YOU SAY!?
SO.. INSIDE THAT BOTTLE IS..
ENGAGEMENT PRESENT
SO... INSIDE THAT BOTTLE WAS SHAUTIEH'S...
THAT GIRL IS DEFINITELY STRANGE...
THE DAY AFTER THAT! MING-MING ZHAO MOVED TO PORTUGAL WITH HER MOTHER!
WHO WOULD HAVE GUESSED... A FEW YEARS LATER, SHE'S SUDDENLY RETURNED...

TZ'ZHUN... AND THAT'S ALL I KNOW...
PERSONALLY, I BELIEVE THAT THE WEDDING VOW THAT DAY
WAS KIND OF LIKE A GAME... IT DOESN'T COUNT!
YOU DAMN MONKEY! I LEAVE FOR JUST A FEW YEARS
... AND YOU'RE ON THE ENEMY SIDE?
!
WHO SAID THAT MY WEDDING VOW WITH SHALITIEH WAS A GAME?
MING MING-MING ZHAO..
.....